

**Ruttonjee and Tang Shiu Kin Hospitals
Health Resource Centre**

Chinese version	English version
<p>為進一步推動社區健康，達至全人關懷及與社區建立更密切的夥伴關係，律敦治及鄧肇堅醫院於一九九五年三月成立賽馬會健康資源中心，為病人、家屬及社會人士提供諮詢、支援及健康教育等服務。</p>	<p>To further promote community health, achieve holistic patient care and to establish a closer relationship with the community, the Jockey Club Health Resource Centre was established in Ruttonjee and Tang Shiu Kin Hospitals in March 1995 to provide health education, enquiry, support and other services to patients, their families and public.</p>
<p>宗旨</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) 促進病友、醫院及社區間的溝通，建立良好的夥伴關係。 2) 提供健康資訊及教育，使病人及大眾對疾病有正確的認識及態度。 3) 推動及協助成立病人互助小組，提倡自助及互助精神。 4) 組織院內之義工服務，發揮互助互愛的精神，建立和諧社區。 	<p>Objectives</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) To facilitate communication between patients, hospital and the community, thus establishing a good partnership. 2) To promote patients and the public with the appropriate knowledge and attitude towards diseases through providing health information and education. 3) To promote self-help and mutual support amongst patients through organizing patient support groups. 4) To develop the spirit of mutual support and harmony society by organizing hospital volunteer services.
<p>服務範圍</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) 病人 / 照顧者賦能及支援 2) 支援病友小組 3) 義工服務及發展 4) 社區協作及伙伴 5) 復康店 	<p>Scope of Services</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) Patient / carer empowerment and support 2) Support to patient groups 3) Volunteer service and development 4) Community engagement and partnership 5) Rehab Shop

<p>服務對象</p> <p>1) 病人及其家屬</p> <p>2) 醫護人員</p> <p>3) 社區人士</p>	<p>Service Target</p> <p>1) Patients and their families</p> <p>2) Healthcare personnel</p> <p>3) Public</p>
<p>開放時間</p> <p><u>健康資源中心</u></p> <p>星期一至五 上午九時至下午一時</p> <p> 下午二時至下午五時</p> <p>星期六、星期日及公眾假期 休息</p> <p><u>復康店</u></p> <p>星期一至五 上午九時三十分至下午十二時三十分</p> <p> 下午二時三十分至下午五時三十分</p> <p>星期六 上午九時至中午十二時</p> <p>星期六下午、星期日、公眾假期 休息</p> <p>及每月最後工作日(盤點日)</p>	<p>Opening Hours</p> <p><u>Health Resource Centre</u></p> <p>Monday to Friday 9:00am - 1:00pm</p> <p> 2:00pm - 5:00pm</p> <p>Saturday, Sunday and Public Holiday Closed</p> <p><u>Rehab Shop</u></p> <p>Monday to Friday 9:30am - 12:30pm</p> <p> 2:30pm - 5:30pm</p> <p>Saturday 9:00am - 12:00nn</p> <p>Saturday afternoon, Sunday, Public holiday and the last working day of each month(Stock taking) Closed</p>
<p>聯絡我們</p> <p>地址：香港灣仔皇后大道東 266 號律敦治醫院主座大樓地庫一樓</p> <p>電話：2291 2511</p> <p>傳真：2291 1047</p> <p>電郵：rhtsk_hrc@ha.org.hk</p> <p>網址：http://www.healthyhkec.org/prc/rhtsk/about/</p>	<p>Contact Us</p> <p>Address: LG1/F, Main Building, Ruttonjee Hospital, 266 Queen’s Road East, Wan Chai, Hong Kong</p> <p>Tel.: 2291 2511</p> <p>Fax: 2291 1047</p> <p>E-mail: rhtsk_hrc@ha.org.hk</p> <p>Website: http://www.healthyhkec.org/prc/rhtsk/about/</p>